

AMP NETCONNECT® AMP-TWIST™ 7<sub>A</sub>S SL JACK

<p>1</p>  <p>(E) Cut the jacket 80 mm. (D) Absetzen des Kabelmantels ca. 80 mm.</p>	<p>2</p>  <p>(E) Fold back the metal braid and optional drain wire around the sheath. (D) Zurückstreifen des Schirmgeflecht über den Kabelmantel. Das Schirmgeflecht und der optionale Schirmdraht wird um den Kabelmantel gewickelt.</p>	<p>3</p>  <p>(E) Mark the foils max 10 mm length with the AWC tool (<b>one turn only</b>). (D) Markieren der Paarschirmfolie mit dem AWC Tool bei maximal 10 mm (<b>nur eine Umdrehung</b>).</p>
<p>4</p>  <p>(E) According colour coding label cross the needed pairs close to the jacket as near as possible. (D) Vorsortieren der Adern gem. der Farbmarkierung des Steckers, so nah am Kabelmantel wie möglich.</p>	<p>5</p>  <p>(E) Cut the pairs blue and green 65 mm, orange and brown 45 mm (D) Ablängen der Paare in vier unterschiedliche Längen Grün ca. Blau ca. 65mm, Orange ca. Braun ca. 45mm.</p>	<p>6</p>  <p>(E) Press the cable clamp and pass the green-blue pairs first and the orange-brown second through the hole. (D) Schirmklemme zusammendrücken und die Paare einfädeln.</p>
<p>7</p>  <p>(E) Release cable clamp when is pressing the jacket and braid. Double check the position of each colour and foils. (D) Schirmklemme auf den Kabelmantel und Geflechtsschirm setzen.</p>	<p>8</p>  <p>(E) Stretch each foil for removing. Double check no foil is longer than indicated surface level. Foil disposition before cutting has to be as shown. (D) Entfernen der Paarschirmung durch Zug. Die verbleibende Schirmfolie darf nicht über das Gehäuse überstehen wie aufgezeichnet. Die Paarschirmfolien sollen geschlossen bleiben.</p>	<p>9</p>  <p>(E) Insert each wire in the correct location. <b>Do not bend back the wires.</b> (D) Einführen der Paare in die vorgesehenen Führungen. <b>Die Leitungen nicht zurückbiegen</b></p>
<p>10</p>  <p>(E) Join the rear and front housing. Latch and cable clamp are on the same side. Open the dust cover. (D) Fügen Sie Vorder- und Rückseite des Steckverbinders zusammen. Feder und Schirmklemme befinden sich auf der gleichen Seite. Öffnen Sie die Staubschutzklappe.</p>	<p>11</p>  <p>(E) Once located the connector in the AWC tool equipped with the adapter, <b>bend the wires to the front</b>. Protect your hands and eyes before using the tool. (D) Nach einsetzen des Steckverbinders in das AWC Tool (AMP-TWIST-7<sub>A</sub>S Adapter nutzen) <b>die Leitungen nach vorne biegen</b>. Schützen Sie Hände und Augen vor der Nutzung des Werkzeuges.</p>	<p>12</p>  <p>(E) <b>Close the AWC tool with a quick movement</b> and turn the braid around the jacket. For reopen the connector use a small screw driver in both sides. (D) <b>Terminieren des Steckverbinders in ein schnelle Action des Werkzeuges</b>. Abtrennen überschüssigen Schirmgeflechts. Zum Öffnen des Steckverbinders diesen mittels einem kleinen Schraubenzieher beidseitig entriegeln.</p>

<p>1</p>  <p>(E) Cortar la cubierta 80 mm. (F) <i>Dénuder le câble de 80 mm</i></p>	<p>2</p>  <p>(E) Desplazar hacia atrás la malla metálica y opcionalmente el alambre alrededor de la cubierta. (F) <i>Replier la tresse métallique et si disponible le fil de drain vers l'arrière sur la gaine extérieur du câble.</i></p>	<p>3</p>  <p>(E) Marcar las pantallas metálicas máximo a 10 mm con la herramienta AWC (<b>sólo una vuelta</b>). (F) <i>Marquer les feuillards à max. 10 mm de la gaine extérieur avec l'outil approprié (<b>un seul tour !</b>)</i></p>
<p>4</p>  <p>(E) De acuerdo con el código de colores cruzar los pares tan cerca de la cubierta como sea posible. (F) <i>Croiser les paires s'il le faut selon le code couleur indiqué le plus proche possible de l'extrémité de la gaine.</i></p>	<p>5</p>  <p>(E) Cortar el par azul y el verde 65 mm, el naranja y el marrón 45 mm. (F) <i>Couper la paire bleu et la verte à 65mm, l'orange et la paire brune à 45mm de l'extrémité de la gaine.</i></p>	<p>6</p>  <p>(E) Apretar la abrazadera del cable y pasar los pares verde-azul primero y naranja marrón después a través del agujero. (F) <i>Appuyer sur le poussoir pour ouvrir le serre-câble. Introduire maintenant les paires une par une en commençant par bleu et vert ensuite orange et brun.</i></p>
<p>7</p>  <p>(E) Soltar la abrazadera del cable sobre la cubierta y malla. Verificar la correcta posición de cada color y de las pantallas metálicas. (F) <i>Relâcher le serre-câble une fois à l'extrémité de la gaine appuyant la tresse métallique et si disponible le fil de drain contre la gaine. Vérifier le feuillard et la bonne position de chaque paire tenant compte du code couleur.</i></p>	<p>8</p>  <p>(E) Estirar de cada pantalla para quitarla. Verificar que ninguna pantalla sobrepasa la superficie indicada, quedando como se muestra en la figura. (F) <i>Enlever le feuillard de chaque paire en tirant à l'extrémité. Vérifier que le feuillard ne dépasse pas la surface des contacts comme indiqué ci-dessus. Les feuillards doivent rester fermer autour de la paire.</i></p>	<p>9</p>  <p>(E) Insertar cada cable en la posición correcta. <b>No doblar hacia atrás los cables.</b> (F) <i>Trier les conducteurs et les placer dans la matrice en respectant le code couleur. <b>Ne pas replier les fils vers l'arrière.</b></i></p>
<p>10</p>  <p>(E) Juntar las partes posterior y frontal. El clip plástico y la abrazadera quedan en el mismo lado. Abrir el protector frontal. (F) <i>Placer l'autre partie du connecteur sur la matrice jusqu'à ce que ce soit bien imbriqué. Vérifier que le poussoir du serre-câble et le latch se trouve bien du même côté. Ouvrir le volet anti-poussière.</i></p>	<p>11</p>  <p>(E) Posicionar el conector en la herramienta AWC provista del suplemento indicado y <b>doblar los cables hacia delante</b>. Proteger manos y ojos para el uso de herramientas. (F) <i>Positionner le connecteur pré-assemblé dans l'outil avec la calle supplémentaire pour le connecteur AMP-TWIST-7aS et <b>replier les fils vers l'avant</b>. Protéger vos mains et yeux en utilisant l'outil.</i></p>	<p>12</p>  <p>(E) <b>Cerrar la herramienta AWC con un movimiento rápido</b> y enrollar la malla alrededor de la cubierta. Para reabrir del conector utilizar un destornillador pequeño en ambos lados. (F) <i><b>Presser la poignée vers le bas en un mouvement rapide</b> jusqu'à ce que les deux parties soient assemblées. Tourner la tresse métallique autour de la gaine du câble. Pour rouvrir le connecteur se servir d'un petit tournevis pour détacher les deux côtés du connecteur.</i></p>